

CAFYM

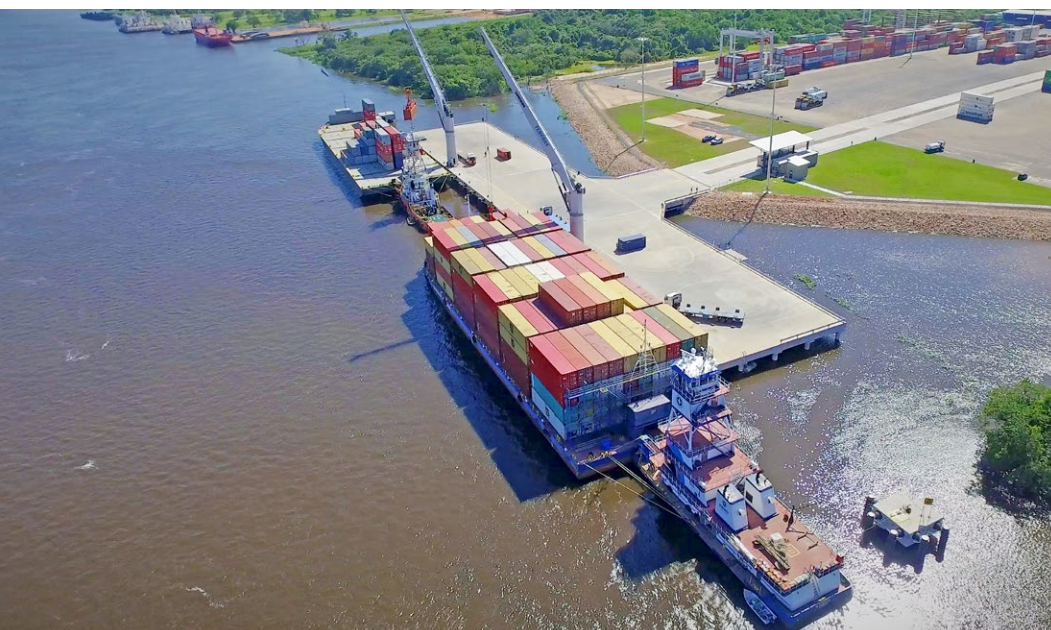
Centro de Armadores Fluviales y Maritimos



Celebrando
8 
Años juntos

El CAFyM y la revolución del sector naviero en Paraguay

Fundado un 24 de septiembre de 1940, el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay (CAFyM) es uno de los gremios más importantes de la República y se configura como el principal responsable de posicionar al país como potencia en el transporte fluvial.



El CAFyM nació en un contexto histórico bastante complejo. Eran tiempos difíciles en lo político y lo económico, pero en ese marco también afloró un sector privado dinámico que comenzó a entender que la creación de gremios fortalecería la labor del empresariado en general, por sobre los esfuerzos individuales.

En ese entonces, el transporte fluvial en el Paraguay en su conexión con el mundo estaba manejado por empresas extranjeras. Los armadores paraguayos se dedicaban

más bien a la navegación de cabotaje. La Guerra Mundial determinó el aumento de la demanda de productos de exportación paraguayos, como carne, granos y algodón, según consigna la doctora Zulma Espínola González en su libro *Historia económica del Paraguay*.

En los años 60 se renovaron las negociaciones procurando un acuerdo que garantizara en forma equitativa la libre navegación de los ríos. El Paraguay quería el mismo tratamiento que se les daba a los barcos bra-

sileños, que estaban exentos de la obligación de incorporar a su tripulación personal argentino y además estaban libres de otras disposiciones.

Las negociaciones fueron muy duras hasta que el 23 de enero de 1967, Paraguay y Argentina firmaron el Tratado de Navegación entre ambos países. Dicho tratado se configuró como un hito en la navegación para nuestra nación y estableció una comisión mixta argentino-paraguaya para favorecer la fiscalización aduanera que aseguraba la solución negociada de las disputas entre Buenos Aires y Asunción.

Pasó el tiempo y el arduo trabajo en pos del país nunca mermó. De este modo y en la actualidad, Paraguay es considerado la tercera potencia mundial en navegación por los ríos y para el CAFyM el compromiso es seguir creciendo, como también interactuar permanente con los sectores de la producción, la industria y el comercio, considerando que la actividad fluvial en el país contribuye en la dinámica de la economía y potencia al sector empresarial.

► Objetivos como gremio

Es importante mencionar que el CAFyM tiene fines estratégicamente establecidos para el desarrollo del sector y de la actividad económica paraguaya, entre los que se destaca:

STAFF
maria
COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD

DIRECCIÓN GENERAL:

Cynthia Vecinday
cynthia.vecinday@gmail.com
+595 986 911347

GERENCIA EDITORIAL Y REDACCIÓN:

Alfredo Agustín Cantero
acanteropy@gmail.com

EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patricio Grassi
patricio.grassi@gmail.com

DEPARTAMENTO COMERCIAL:

Zuni Ortellado
+595 994 453061
Myrian Ruiz
+595 981 709623

El Grupo **Lineas Panchita G. S.A.**
saluda al **CAFYM**, incansable institución,
que impulsa y apoya a la navegación fluvial.



GRUPO LPG, empresa líder de la **Hidrovía Paraguay – Paraná**,
contribuyendo al progreso del País.



1. Propender el desarrollo de la Marina Mercante nacional, fomentando el espíritu de la Asociación y cooperación entre sus miembros, patrocinando los aportes de capitales, la generación de fondos de desarrollo de la marina mercante nacional y líneas de crédito subsidiarios para las construcciones navales y para las ampliaciones y mejoras de todo orden en la prestación de servicios.
2. Estrechar los vínculos de unión y solidaridad entre los asociados, asumiendo la defensa de los intereses colectivos, o de los asociados en particular, en sus relaciones con las autoridades y organismos nacionales y extranjeros, con los sindicatos y gremios y con los terceros en general.
3. Propender a la capacitación de los recursos humanos embarcados, técnicos y administrativos vinculados con la actividad del transporte por agua.
4. Colaborar con las autoridades nacionales en la coordinación de actividades regulatorias del transporte por agua, nacionales e internacional.
5. Promover y mantener relaciones con todas aquellas entidades u organismos nacionales e internacionales que tengan intereses conexos con los del Centro.
6. Participar en congresos nacionales e internacionales que tengan relación con la actividad propia de la navegación por agua.

7. Peticionar a las autoridades nacionales la participación del Centro en las comisiones creadas o a crearse, instituciones oficiales o mixtas destinados a regular o reglamentar todo lo relativo a la explotación de la navegación por agua y sus actividades conexas.
8. Propender a la creación y mantenimiento de una biblioteca, así como efectuar publicaciones periódicas de las actividades del Centro a efectos de mantener a sus asociados debidamente informados de los logros obtenidos en cumplimiento de sus fines al igual que la opinión pública.
9. Gestionar con cualquier empresa comercial, industrial, bancaria o aseguradora ya sea nacional o extranjera, beneficios a favor de los asociados que así lo requieran.
10. Prestar el debido asesoramiento a sus asociados sobre cuestiones que hacen a la actividad de navegación por agua.
11. Asegurar la prioridad en la navegación de cabotaje nacional, a los asociados y en general a todo buque con bandera nacional.
12. Cualquier otra actividad no expresamente, pero que sea consecuente para el logro de los fines del Centro.

Igualmente, cabe resaltar que el CAFyM asume la defensa de los intereses colectivos o de los asociados en particular ante las autoridades y organismos nacionales e inter-

nacionales, sindicatos, gremios y terceros en general. A su vez, presta asesoramiento técnico, legal y reglamentario a los asociados en todo lo referente a la navegación; y realiza cursos de capacitación y actualización diseñados específicamente para el personal embarcado y de tierra. También hace lo propio con diplomados y otros cursos abiertos de interés general.

Por último, pero no menos importante, es de señalar que el CAFyM integra otros espacios y forma parte de otros gremios de peso en el país:

- Reuniones del Comité Intergubernamental de la Hidrovía (CIH) y de la Comisión del Acuerdo, órganos del Acuerdo de Transporte Fluvial por la Hidrovía Paraguay-Paraná.
- Representa a los socios ante el Grupo de Trabajo de Adecuación del MARPOL al Reglamento de Prevención de la Contaminación por los Buques de la Hidrovía.
- Como Miembro de la Comisión Nacional de la Hidrovía defiende los intereses de sus asociados.
- Miembro de la Unión Industrial del Paraguay (UIP).
- Miembro de la Federación de la Producción, la Industria y el Comercio (FEPRINCO).
- Miembro de la Cámara Nacional de Comercio y Servicios del Paraguay (CNSCP).

"Tu SOLUCIÓN FEEDER de Confianza
en el corredor logístico entre Asunción,
Buenos Aires y Montevideo"



GUARAN
FEEDER

TRANSPORTE FLUVIAL

Av. Artigas 3443
Asunción - Paraguay
+595 21 297 007
bookings@guaranfeeder.com.py

**Desde la reserva hasta
el puerto de descarga**

Combinamos tecnología de punta
con una atención profesional y
personalizada para asegurarnos
de brindar el mejor servicio a
nuestros Clientes.

Capacitación constante y apoyo multidisciplinario a los navieros como eje de las acciones gremiales



El Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) es un gremio que no detiene sus actividades. Los grandes avances realizados en beneficio del sector naviero y del país no son suficientes para dar por culminada su labor, ya que el objetivo principal es mantener un crecimiento y actualización de manera constante, elevando la competitividad.

En ese sentido, Esteban Dos Santos, actual presidente del CAFyM, recuerda que la institución fue fundada en el año 1940 con el fin de promover el desarrollo de la Marina Mercante nacional, promover la capacitación de los recursos humanos del sector y estrechar el vínculo entre los asociados para promover y defender intereses comunes.

Asimismo, entre sus metas se encuentra mantener un estrecho relacionamiento con los representantes del Gobierno, gremios, sindicatos, etcétera; además de cooperar con las autoridades nacionales en el desarrollo de materia regulatoria.

Dos Santos resalta que en la actualidad, el CAFyM tiene 36 asociados, que son los principales armadores en el servicio de cabotaje

nacional e internacional. Igualmente, participa activamente de la Comisión Nacional de Hidrovía asesorando a la Cancillería en materia de regulación y todos los aspectos que hacen al transporte internacional por vía fluvial. Adicionalmente, el Centro de Armadores mantiene convenios de cooperación con la Armada Paraguaya, con quien además a través de un convenio específico de cooperación, fomenta la formación, capacitación y actualización de tripulantes y personal de tierra.

También, cabe destacar que el CAFyM cuenta con un simulador de navegación de última generación, que es utilizado para prácticas de navegación, ingreso y salida de puerto, armado de convoy, uso de equipos de navegación y puente. A la par, el Centro brinda a sus asociados asesoría técnica, legislativa y reglamentaria.

Estos beneficios reflejan el espíritu del gremio y la actual Comisión Directiva que está al frente, que apunta decididamente a la capacitación constante y al respaldo a sus miembros como ejes de sus acciones, entre otros aspectos.

Puntualmente, Esteban Dos Santos sostiene que los avances en materia de formación y capacitación son los principales de las actuales autoridades del CAFyM, resaltando en particular la citada puesta en marcha de los entrenamientos en simulador de navegación.

Entre otros puntos, también hace énfasis en los trabajos para la renovación de los convenios de cooperación con la Armada y el Comando de Institutos Navales de Enseñanza (CINAE), y los esfuerzos para la puesta en vigencia del decreto 3154 del año 2019, con el cual se reglamenta la incorporación de embarcaciones a la flota mercante nacional, estableciendo el marco regulatorio donde se detallan los procedimientos para el embarcadero definitivo de embarcaciones en estado de *leasing*.

“Hemos fortalecido el relacionamiento con las autoridades destacando la importancia de nuestro sector para la Economía Nacional y lo estratégico que resulta para nuestro país”, enfatiza Dos Santos.

► Más gestiones para el desarrollo del sector

Las autoridades del CAFyM también acordaron recientemente el texto del convenio de cooperación con el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC) y la Administración Nacional de Navegación y Puertos (ANNP) para el mantenimiento adecuado de las vías navegables. “En ese contexto, estamos trabajando en un relevamiento batimétrico y cartas digitales de navegación con





**Servicio de Transporte Fluvial
y Almacenamiento de Hidrocarburos**

Avda. San Antonio esq. 1ro. De Marzo
Tel: (595 21) 991-030 (r.a.) | RUC: 80016463-6
San Antonio - Paraguay

*Desde PetroSan expresamos
un cordial saludo al Cafym
y sus directivos, quienes
trabajan para poner en
alto la bandera paraguaya*



*Desde **MERCO PAR** saludamos
a las autoridades del **CAFYM**
y reconocemos su ardua labor
en pos del desarrollo del país.*

**Servicio de
Transporte
Fluvial**

Aviadores del Chaco 1669 casi San Martín
Edificio AYMAG I - 3er. Piso
Te: (595 21) 451 728 (r.a.)
RUC: 80011137-0
Asunción - Paraguay



la intención de presentar al Gobierno como herramienta para un mejor trabajo de dragado”, refiere el titular del Centro.

Por otra parte, Esteban Dos Santos sostiene: “El CAFyM debe continuar fortaleciendo su relacionamiento con las autoridades y trabajando en conjunto para el desarrollo adecuado de la Marina Mercante. Ahora un desafío es el de informatizar y digitalizar procesos, sobre todos de aquellos trámites cotidianos”.

“Este es un trabajo que debe realizarse en conjunto con la Prefectura General Naval, la Dirección General de Marina Mercante Nacional y la Dirección Nacional de Aduanas. El objetivo principal es desburocratizar procesos, mejorar los controles y disminuir el uso de papel”, añade

Todo esto se traza como fundamental para el desarrollo de un sector que es estra-

tégico para la actividad en nuestro país. Al respecto, Dos Santos comenta que la economía paraguaya depende en un 30% aproximadamente de las exportaciones de granos que se producen en territorio nacional, y que las diferentes exportaciones representan un 75% aproximadamente de la producción nacional, que a su vez se transporta por vía fluvial.

Es igual de importante señalar que el 70% de todo el comercio exterior paraguayo se da por los ríos. Esto incluye la exportación nacional (carne, arroz, azúcar, carbón, etc), así como bienes de importación como insumos para la industria, fertilizantes para el agro, maquinarias, vehículos, electrónica, entre otros.

Pero no acaba allí. Otro punto relevante es que toda la producción de cemento del país hoy depende de nuestro río, debido a

que el clinker es el principal componente del cemento que es extraído desde Vallemi (Departamento de Concepción) y transportado hasta las cementeras por vía fluvial. En este escenario, Paraguay cuenta con la tercera mayor flota fluvial a nivel mundial y la más grande de la región. Esto representa unas 2.500 embarcaciones, unos 4.000 empleos en forma directa y cerca de 20.000 en forma indirecta.

“El transporte fluvial resulta estratégico para nuestro país dada su importancia, eficiencia, reducción de costos e impacto sobre el medio ambiente. El crecimiento de la logística volcada hacia el transporte fluvial ha permitido el crecimiento de la producción agrícola y ganadera de nuestro país como también el crecimiento de la industria”, finaliza Dos Santos.

Entrevista a Elzear Salemma, presidente del Centro de Importadores del Paraguay (CIP)

“Al sector fluvial le debe ir bien para que a todos nos vaya bien”



Desde el Centro de Importadores del Paraguay (CIP) destacan la importancia que tiene el sector fluvial en la economía y dentro del comercio exterior paraguayo.

Es por eso muy relevante que el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) prospere, para que podamos seguir brindando un servicio nacional y de primera, dice Elzear Salemma, presidente del CIP.

“Nos conviene que a esta agremiación le vaya bien, para que a todos nos vaya bien. Y que el sistema de la hidrovía sea empujado y encaminado por este sector, apoyado por todos los demás gremios. Todos (los gremios) están con ganas de apoyar a CAFyM para que las cosas funcionen bien”, resalta el titular del sector importador.

El comercio exterior paraguayo es considerado un estimulador de la economía,

ya que a través del mismo se colocan la producción y se abastecen los insumos no producidos o producidos en volumen no suficiente para el consumo local. Más del 70% de toda esas mercaderías e insumos movidos en el comercio exterior es transportada por vía fluvial.

► Mejorar la hidrovía

Ante la importancia del sector fluvial, el representante del centro de importadores instó a trabajar por un sistema de dragado permanente, que ayude a mantener el canal de navegación disponible y en condiciones en todo momento.

“Es importante que no nos olvidemos de las complicaciones que tuvimos cuando bajó tanto el nivel del río Paraguay. De-

bemos tener ya un sistema de dragado permanente y evitar llegar nuevamente a esa calamidad para resolver el problema”, indica.

Por último, Salemma insiste en que, poner en buenas condiciones y navegable la hidrovía Paraguay-Paraná, podría ser muy beneficiosa económicamente para Paraguay y los países vecinos como Brasil y Bolivia. Esto atendiendo la gran producción agroganadera en Mato Grosso Brasil; como también en Paraguay y en Bolivia.

“Hacer eso motivará a que el sector fluvial nacional sea más estratégico y cada vez más importante para nuestro país”, puntualiza.

Agencia Marítima, Representaciones y Gerenciamiento de Flota con más de 50 años en el mercado.



www.navemar.com.py



Navemar S.A.

Paramar
Global Logistics Network



www.paramar.com.py

- Transporte Internacional marítimo, aéreo y terrestre.
- Servicio Fluvial en contenedores a Montevideo y Buenos Aires.
- Carga de proyectos.
- Almacenamiento y distribución.
- Asesoramiento aduanero.





Dinámica relación entre el CAFyM y Marina Mercante se traduce en soluciones para el sector

El dinamismo y el trabajo en conjunto caracterizan el relacionamiento que existe entre el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay (CAFyM) y la Dirección General de la Marina Mercante. Así lo destaca el titular de Marina Mercante, Patricio Ortega, quien resalta, además, la predisposición del gremio naval para buscar soluciones a las problemáticas del sector naviero y portuario del país.

Ortega afirma que las decisiones políticas son normalmente compartidas y analizadas con el gremio, antes de ser concretadas. De esa manera se apunta a que las decisiones sean las acertadas y tengan efectos positivos sobre sector naval, y por ende, sobre la economía nacional, atendiendo la importancia del sector fluvial.

Como fruto de ese buen relacionamiento, ambas instituciones trabajan actualmente en recabar informaciones para crear una estadística sobre la capacidad total de bodega disponible en Paraguay. El director de Marina Mercante explicó, en ese sentido, que con esa estadística se podrá saber con exactitud la capacidad disponible, ya sea de embarcaciones graneleras, de contenedores y de metros cúbicos de combustibles.

Actualmente se disponen de informaciones relacionadas a la cantidad total embarcaciones en Paraguay. Con esto se comprueba que nuestro país es el tercero en el mundo con la mayor flota naval, y el primero en Sudamérica.

Para Ortega, la existencia y participación del CAFyM es más que importante dentro de la economía, ya que casi todo el comercio exterior, sea importaciones o exportaciones, es transportado por la vía fluvial.

► Dragado

La falta de dragado del río Paraguay es hoy el principal problema y desafío del sector fluvial. Las malas condiciones del canal de navegabilidad, con el fuerte descenso del nivel del agua, hicieron que las empresas dedicadas al transporte fluvial reduzcan a más del 50% su capacidad de carga, trabajando a costos e inclusive a pérdidas, en algunos casos.

Esto ocasionó un efecto derrame sobre los sectores dependientes de la parte fluvial, y a su vez, sobre la economía nacional, debido a que más del 70% del comercio exterior paraguayo es movido por agua.

Ante esto, las empresas del sector fluvial harán un esfuerzo y aumentarán el monto del pago realizado a la Dirección de Marina

Mercante en concepto de tasa para la habilitación de las embarcaciones, tripulantes y puertos privados.

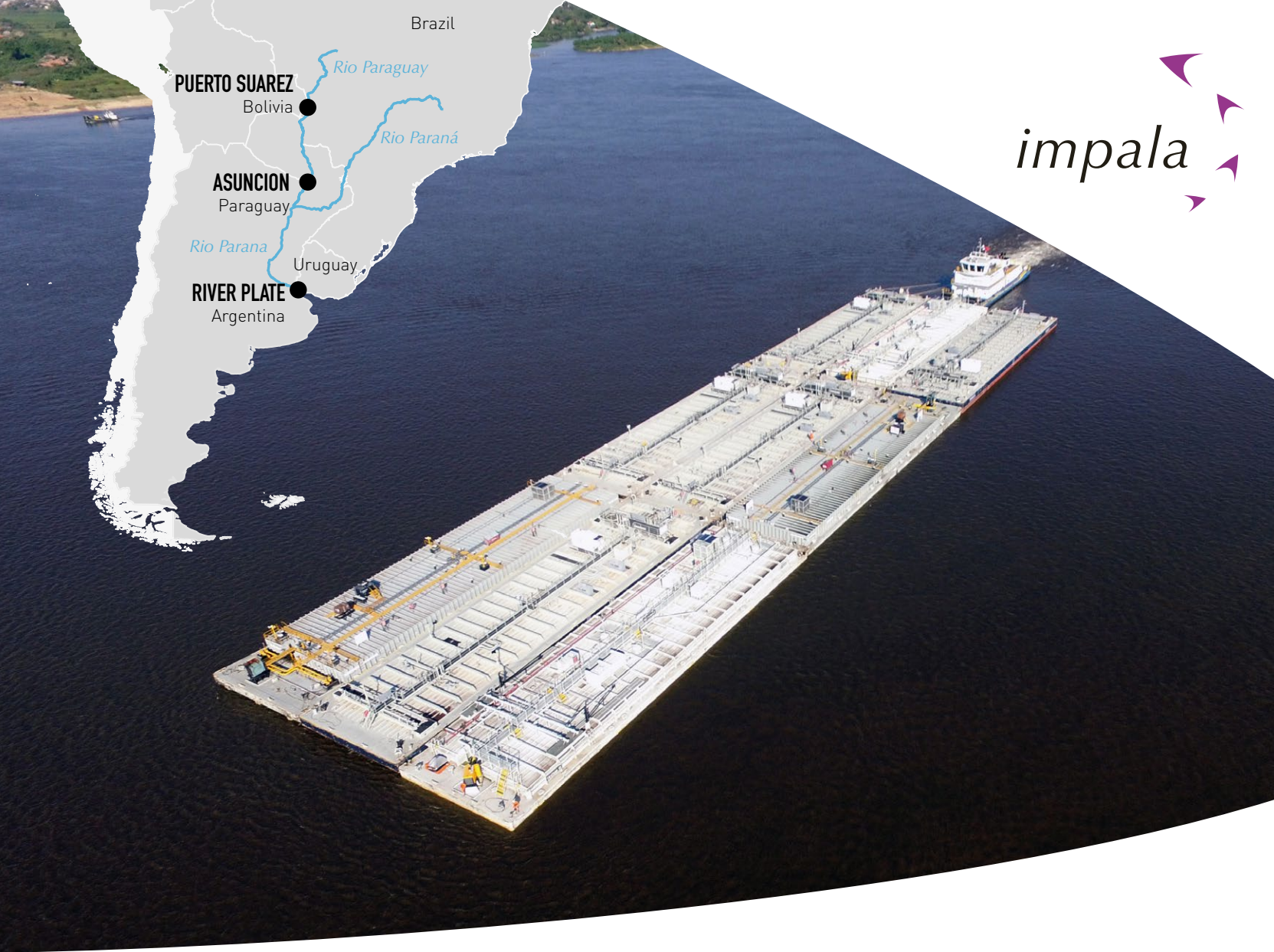
Según explica el titular de la Marina Mercante, el incremento de la tasa se planteará mediante la modificación de la Ley 160/93, que faculta a la Dirección de la Marina Mercante Nacional a percibir tasas en concepto de prestación de servicios conexos y complementarios con las actividades navieras.

La tasa actual abonada de manera anual por la habilitación de una embarcación es de G. 250.000. El sector privado aceptó cuadruplicar ese monto pagado y abonar la suma de G. 1.000.000 anuales por la habilitación de cada embarcación.

Ortega detalló que los tripulantes también se verán afectados con el aumento del arancel. Hoy en día, con la ley vigente, la tasa anual fijada para el tripulante es de G. 30.000, monto que se plantea duplicar.

El proyecto de ley también incorpora un pago fijo para los puertos privados, equivalente a una determinada cantidad de jornales. La estimación de recaudación con este nuevo esfuerzo del sector privado es de unos USD 12 millones anuales, que estarán atados exclusivamente a la financiación de obras de infraestructura en el canal de navegación del río.





impala

IMPALA TERMINALS > PARAGUAY

Impala Terminals facilita el comercio mundial de materias primas, ofreciendo a productores y consumidores un acceso fiable y eficiente a los mercados internacionales. Con 28 operaciones en 20 países alrededor del mundo y gran experiencia en el mercado, fortalecemos nuestros vínculos comerciales y ofrecemos soluciones inteligentes, rentables y enfocadas en el cliente.

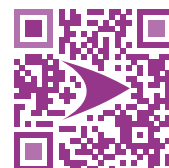
En Impala Terminals Paraguay contamos con una flota moderna compuesta por 33 barcasas y 5 remolcadores propios que operan a lo largo de la Hidrovía Paraná-Paraguay y que poseen alta tecnología para la navegación: calados entre 4.5 y 6 pies. Además, contamos con barcasas de bandera Paraguaya y Argentina con capacidad de carga de entre 2.300 M³ y 3.100 M³ para atender las necesidades de nuestros clientes sobre toda la Hidrovía Paraná Paraguay.

Nos enfocamos en operar responsablemente, por ello, mantenemos altos estándares de seguridad y calidad y frecuentemente evaluamos, entrenamos, monitoreamos y medimos nuestras actividades tanto interna como externamente.

IMPALA TERMINALS PARAGUAY

Avenida España 1404 esquina
Dr. Francisco Morra.
Villa Morra – Asunción

Los invitamos a conocer más en
www.impalaterminals.com
[www.linkedin.com/
impalaterminals](https://www.linkedin.com/company/impalaterminals)



Un gremio con más de ocho décadas de vigencia y sólida posición



Con base en un trabajo arduo que data de décadas, el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) logró ubicarse, sin lugar a dudas, como una de las organizaciones de mayor prestigio en Paraguay. Además, trascendió las fronteras del país y se posicionó a la vanguardia dentro de la región.

Juan Carlos Muñoz, vicepresidente del gremio, recuerda cuáles fueron los hitos de la historia del Centro y cuáles fueron los principales obstáculos que se tuvieron que ir sobrellevando con el paso del tiempo, al tiempo de señalar la trascendental importancia que ostenta el sector naviero para la economía paraguaya.

“Fundamentalmente, se trata de un gremio con más de 80 años y una posición muy sólida en lo que es el estamento empresarial de Paraguay, con participación activa en lo que es el proceso de hidrovía del año 1988, cuando inició este proceso de modernización de las vías navegables”, refiere.

Asimismo, Muñoz enfatiza que el CAFyM tiene un lugar ganado en las discusiones internacionales y que en un plazo de 30 años prácticamente logró duplicar la cantidad de empresas asociadas. Adicionalmente, sostiene que, en su conjunto, las más de 40 empresas asociadas al CAFyM constituyen en la actualidad “la flota más grande de Sudamérica”.

“El gremio tiene una palabra y tiene convocatoria incluso por las autoridades de los países vecinos, eso es lo que hace a nuestra gestión en el ámbito local e internacional como gremio”, manifiesta. Todos los esfuerzos de este tipo se realizan para beneficiar a los socios del CAFyM, añade.

Otro aspecto que destaca Juan Carlos Muñoz es que desde hace casi 20 años el Centro, mediante un acuerdo con la Armada Nacional y el Comando de Institutos Navales de Enseñanza (CINAE), estableció un plan de formación y capacitación del personal mercante de la marina paraguaya, con programas que se generaron internamente.

El contenido programático que forma parte del sistema de capacitación de profesionales del área se renueva cada cuatro años y, en la actualidad, se apunta inclusive a la certificación del proceso de capacitación por parte de la Organización Marítima Internacional.

“La fortaleza de las flotas no se debe solamente a la cantidad de embarcaciones, sino a tener personal adecuado”, indica. Igualmente, el vicepresidente del CAFyM sostiene que en el 2020, año que estuvo marcado por los efectos de la pandemia por Covid-19, hubo que encarar necesariamente un proceso de adaptación a todos los nuevos protocolos sanitarios en un ambiente de trabajo bastante particular como el que prevalece en el sector, considerando especialmente las limitaciones de espacio, lo cual conlleva a la aplicación y respeto de medidas sumamente estrictas.

► Crecimiento de la demanda y proyecciones

En la visión de Muñoz, el sector naviero tiene todavía campo para crecer, pese a que la expansión obtenida en las últimas décadas es significativa. “La demanda de transporte fluvial en los últimos 30 años siempre creció, salvo en el 2013 en donde se sumó una baja de los commodities y mal clima, pero la verdad que nuestro registro de estadísticas histórico nos hacen ver de que prácticamente todos los años aunque sea poco hemos crecido en la demanda de transporte”, comenta.

Para el vicepresidente del CAFyM cabe mencionar que regiones como Mato Grosso

del Sur recién están prestando atención a la hidrovía, y esto permite suponer de que hay una posibilidad cierta de crecimiento. “Mato Grosso del Sur forma parte de una región en donde hacen el 52% de la producción de soja de Brasil, por ejemplo”, refiere.

“Por otro lado, Bolivia también nos muestra que se tienen volúmenes importantes de crecimiento en cuanto a demanda de transporte y lo mismo Paraguay, que todavía no explota toda su área agrícola potencial”, añade. En ese sentido, resalta que el acceso a los mercados es importante y que una de las cosas que demostró la pandemia es que un tema clave en el mundo actual son las proteínas, que nuestro país produce y exporta a mercados de primer nivel.

Todo esto hace suponer que el sector naviero seguirá siendo fundamental para sostener el desarrollo de nuestro país. “Hay que considerar que un país que crece es un país que exporta, que genuinamente ingresa divisas, y el ingreso de divisas se hace mediante el comercio internacional y la exportación. Paraguay se maneja en un 90% por la vía fluvial y nosotros somos una pieza clave en el sector logístico para sostener el crecimiento económico”, dice Muñoz.

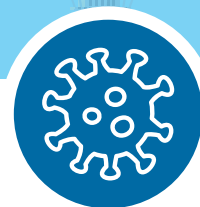
Agrega que “la producción que no se mueve es una producción perdida”, enfatizando que la producción que sí se mueve se comercializa y llega a los mercados internacionales es la que genera genuinos ingresos en cualquier país. “Nosotros estamos dentro de la cadena logística que es fundamental, sobre todo para un país mediterráneo donde los costos logísticos son sustantivamente importantes”, indica.

Finaliza expresando que lo más importante es seguir solicitando que las vías navegables tengan un nivel de mantenimiento óptimo, de acuerdo a las necesidades que tiene la economía nacional. “Nosotros necesitamos definir planes de mantenimiento y dragado de las vías navegables, tanto en el caso del río Paraná como en del Paraguay, de manera sustentable”, manifiesta.

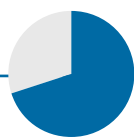
IMPACTO ECONÓMICO DEL TRANSPORTE FLUVIAL



En Paraguay, **el sector transporte creció, entre 2010 y 2017, a un promedio de 6,8%**. La mayor tasa registrada después de la observada por el sector agrícola.



El sector enfrentó importantes desafíos durante las recesiones económicas de 2019 y 2020, la primera tras la caída en la cosecha de soja, y la segunda asociada a la pandemia de COVID-19.



70%

DEL VOLUMEN EXPORTADO SE DIO POR MEDIO DEL TRANSPORTE ACUÁTICO

Durante 2020, se movilizó el 70,0% del volumen exportado por el país. Los principales productos enviados fueron soja y subproductos y carne.



50%

DEL VOLUMEN IMPORTADO ES MOVILIZADO POR MEDIOS FLUVIALES

Los principales productos importados **fueron derivados del petróleo, y abonos y fertilizantes.**



El salario promedio pagado a los empleados en tierra es **3,2 veces superior al salario mínimo**, y la tripulación paraguaya recibe el mayor salario de la región.



Las empresas asociadas al CAFyM **generan más de 3.000 empleos directos.**



El aporte de las empresas del CAFyM al IPS asciende a casi **USD 20 millones** al año. Cuatro empresas del gremio **forman parte de los 500 mayores aportantes a la SET.**

Más de una década apostando por la formación de los tripulantes

La constante capacitación y formación de los tripulantes es una de las mayores apuestas que viene realizando el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) desde el año 2010.

Mediante iniciativa propia y a través de convenios de cooperaciones interinstitucionales, con la Armada Paraguaya, la Prefectura General Naval y el Comando de Institutos Navales de Enseñanza (CINAE), se llevan a cabo cursos de capacitación sobre navegación y máquinas navales, desde hace más de una década.

En ese sentido, se destaca el curso de oficial naval, dirigido a los oficiales de la es-

pecialidad de cubierta, que se desarrolla en dos módulos de clases teóricas y un período de navegación efectiva, con una duración de seis meses.

El alumno tiene la alternativa de optar por un período de navegación embarcado, que puede ser desarrollado por un tiempo de doce meses de navegación efectiva, al completar satisfactoriamente los dos módulos de clases teóricas.

Una vez culminados los periodos de navegación con evaluación satisfactoria, se dan por aprobados los cursos, de conformidad con las exigencias de las normas regionales, basadas en el Acuerdo de Transporte Fluvial por la Hidrovía Paraguay-Paraná y la normativa nacional vigente.

Estas capacitaciones son llevadas a cabo conforme a la Resolución N° 212/2012 de la Prefectura General Naval.

► Personal de máquinas navales

Además de la capacitación para los oficiales de la especialidad de cubierta, también son desarrollados cursos para oficiales de

Diplomado en:

Gestión en Seguridad y Medio Ambiente en el sector Naviero y Portuario



Dirigido a:

Personas en cargos gerenciales y organizacionales de empresas navieras, portuarias y afines; o a quienes deseen diversificar su área de desempeño, a través de su incursión, actualización y profundización a conocimientos sobre la gestión de seguridad a bordo, con aplicación a instalaciones portuarias.



Plantel docente

Instructores internacionales altamente calificados y con amplia trayectoria en el rubro.



Duración

7 meses



Modalidad

Virtual

El curso se desarrollará en 9 módulos, con una duración de 3 semanas cada uno

1. Introducción al Código ISM.
2. Protección de Buques e Instalaciones Portuarias (Código PBIP).
3. Evaluación de riesgos laborales y operacionales.
4. Prevención de la Contaminación ocasionada por buques.
5. Auditor Interno. Funciones y responsabilidades.
6. Cuestiones legales relacionadas con el riesgo de las operativas marítimas y portuarias.
7. Gestión de Seguridad. Oficial de seguridad.
8. Seguridad en Espacios Confinados.
9. Investigación y Análisis de Accidentes.

(Sgto. Gauto 972 c/ Venezuela
Asunción

Tel: + 595 21 221103/05/06; + 595 21 228990/91

Cel: + 595 985362776

Email: posgrado@ucsa.edu.py

www.ucsa.edu.py



máquinas, conforme a la Resolución N° 69/2017 de la Prefectura General Naval, que incorpora esas especializaciones al Plan de Capacitación y Actualización del Personal Embarcado del área de Máquinas Navales.

Los alumnos participantes deben aprobar dos módulos teóricos y dos módulos de capacitación práctica, con periodos de embarco efectivo que es evaluado al finalizar cada periodo.

Las clases son dictadas de manera virtual desde el 2020, respetando las exigencias sanitarias implementadas por el Gobierno a causa de la pandemia de Covid-19.

► Navegación y maniobras

El curso de navegación y maniobras es otra modalidad de capacitación y formación ofrecida por el CAFyM a los tripulantes. Esta es una iniciativa individual emprendida por el gremio, que fue reactivada desde este año con muy buena aceptación.

Las clases son desarrolladas por el capitán Esteban Rossel de manera presencial en dos turnos (mañana y tarde), con cupo máximo de dos alumnos por turno.

Los ejercicios dictados son sobre navegación y maniobras, con mucho énfasis en la utilización del radar, la carta náutica, aparatos electrónicos y toda la simulación instrumental que tiene un remolcador verdadero.

Las prácticas son realizadas a través del equipo de simulación de una Navi Trainer Professional 5000 versión 5.35, considerada una de las mejores máquinas en el mundo náutico.

Mediante dicha máquina, que ubica al alumno en un puente de mando, el tripulante puede simular y practicar la navegación de un trayecto, siendo instruido sobre la manera de zarpar de un lugar, las maniobras de entrada a un puerto, amarradero o muelle, donde normalmente es destinado el cargamento.



COPANU S.A.

COMPAÑIA PARAGUAYA DE NAVEGACIÓN DE ULTRAMAR S.A.

COPANU S. A.

una compañía internacional
que conecta al Paraguay
con el mundo saluda al

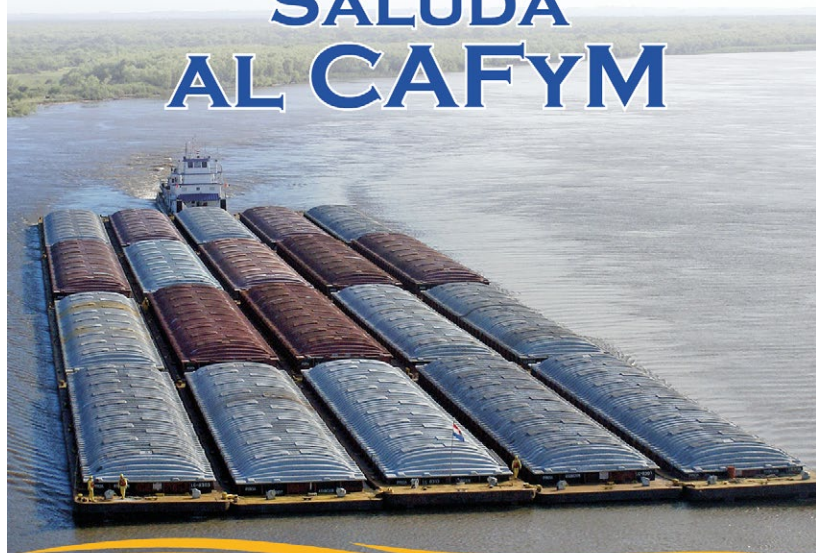
CAFyM



LOGICO

LA EMPRESA DE TRANSPORTE
DEL GRUPO LDC

SALUDA AL CAFyM



Calificados profesionales integran Comité de Recursos Humanos del CAFyM

Paraguay cuenta con la tercera mayor flota fluvial de embarcaciones a nivel mundial, después de Estados Unidos y China, y con la mayor flota fluvial de Sudamérica. Este liderazgo a nivel mundial obliga al sector a trabajar a todo vapor, para formar profesionales altamente competitivos y dar respuestas a las necesidades reales de la industria fluvial y marítima nacional.

Este equipo conformado por líderes de diferentes empresas del rubro posee un rol de vital importancia para acompañar los desafíos del negocio y la operación, más aun en momentos críticos como el que se vive actualmente con la pandemia y la bajante del río, que generaron incertidumbres y retos al sector.

Conscientes de este papel, de proveer soluciones integrales para mantener el capital más importante del rubro, que son los colaboradores; se adopta el trabajo en equipo y se ofrecen adaptaciones rápidas para enfrentar los desafíos, continuar las operaciones, mantener la fuente de trabajo y asegurar de que cada uno de los colegas regrese a casa sano y salvo después de cada viaje.

El comité de RR.HH del CAFyM está liderado actualmente por Marta Gómez, presidente (ADM); Octavio De Giacomi, vicepresidente (Hidroviás), y Fernando Vangioni, secretario (Atria).

Para el desarrollo de cada iniciativa se emprenden trabajos con diferentes sub-comités como:

1. Capacitación: Tiene como objetivo promover iniciativas para el entrenamiento de los colegas del rubro, y promover los espacios de formación de los nuevos ta-

El Comité de RRHH del CAFyM está conformado por profesionales del área de Recursos Humanos de las diferentes navieras asociadas. Es un espacio donde se piensa, se trabaja y se comparte diferentes prácticas, además de desarrollar iniciativas para potenciar el talento de los colaboradores del rubro y atraer nuevos talentos del mercado.

lentos del mercado. Este sub-comité está integrado por: Manuela Lezcano (Navemar), Enrique Caballero (COPANU), Carolina Medina (Vale), Adrián Ortiz (Cargill), Silvana Carballo (Atria), Oscar Achucarro (Navemar).

2. Compensaciones: Tiene como objetivo el análisis de la encuesta de compensaciones y beneficios del club de navieras, además de proponer iniciativas que promuevan un equilibrio de las compensaciones en el mercado. Los integrantes de este sub-comité son: María Angélica (P&O), Orlando Medina (Mercopar), Eduardo Pierrro (Interbarge), Claudia Vida (Vale), Marlene Salcedo (Atria) e Hilda Pastor (ADM).

3. Sustentabilidad: Tiene como objetivo el desarrollo de iniciativas de impacto social

que promuevan prácticas de cuidados ambientales e iniciativas de diversidad e inclusión para el rubro. Está integrado por: María Auxiliadora (Atria), Magalí Noguera (ADM), Rocío Enciso (Lógico Paraguay) y Carlos Candia (Mercosur).

Entre los logros obtenidos se destaca un proyecto largamente anhelado que fue concretado en enero de este año. Es la puesta en marcha de entrenamientos desarrollados con el simulador, con el fin de generar espacios de aprendizajes prácticos para lograr el desarrollo de mano de obra calificada.

Para el efecto, fue contratado el capitán Esteban Rossel, con una amplia trayectoria en el rubro naval, quien tuvo a cargo la puesta en marcha del simulador y el desarrollo de las capacitaciones.



Entrevista con Horacio Flor Gauto, directivo del CAFyM

“La Comisión Directiva está fortalecida y preparada para dar soluciones”



Ante las inmensas dificultades experimentadas por el sector fluvial en los últimos tiempos, especialmente a causa de la bajante del río y ahora con la pandemia de Covid-19; la fortaleza de la Comisión Directiva del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) fue clave para brindar rápidas soluciones.

Las personas que componen este gremio naval trabajan de cerca con las respectivas dependencias, y actúan como intermediario ante el Gobierno nacional y los gobiernos extranjeros, buscando en todo momento agilizar el trabajo del sector. Así señala el arquitecto Horacio Flor Gauto, directivo del CAFyM y de la firma Flor Jara y compañía, empresa pionera en el transporte fluvial nacional, creada hace 40 años.

Para el arquitecto Flor Gauto, la mala condición de navegabilidad es hoy el principal problema y desafío que debe encarar el CAFyM. En ese sentido, insta al sector a trabajar por la hidrovía y convertir de la misma una carretera de todo tiempo, por donde se pueda navegar y transportar las mercaderías durante los 365 días del año.

“Como se sabe, el transporte fluvial en nuestro país se ha incrementado en los últimos años por el traslado de la soja, de sus derivados, y

de la carne. Lo que facilitamos como Comisión Directiva es la relación empresarial con el Gobierno, por sobre todas las cosas; además de la relación entre nosotros, con el objetivo de trabajar coordinadamente”, destaca.

Durante varios meses del año pasado, la bajante de los ríos Paraguay y Paraná dificultó los trabajos y servicios prestados por las empresas dedicadas al transporte de carga por vía fluvial. Este inconveniente continúa y obliga a buscar soluciones urgentes a la problemática que golpea todos los años a este segmento.

Con la brusca reducción del nivel del agua fueron detectados entre 20 a 25 pasos difíciles, ubicados en el tramo que comprende la navegación desde Asunción hacia el norte del país, especialmente en el tramo Asunción – río Apa, señaló el directivo del CAFyM.

Extendemos nuestros saludos al
Centro de Armadores Fluviales y Marítimos,
reconociendo su gran labor en beneficio
del comercio exterior paraguayo





Un trabajo coordinado entre CAFyM y Aduanas en beneficio del comercio

La Dirección Nacional de Aduanas (DNA) y el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) mantienen una óptima relación y realizan un trabajo coordinado, con canales de comunicación para la resolución de eventuales inconvenientes o ajustes en los procedimientos que se tengan que realizar para un comercio más seguro y eficiente.

A sí lo explica Julio Fernández, director de Aduanas, quien resalta además que la entidad tiene en la actualidad sistemas informáticos conectados con los armadores fluviales, como ser el de la Transmisión Electrónica del Manifiesto Anticipado Fluvial (Temaflu), referente al manifiesto de cargas, con procesos enteramente digitales en cuanto a trámites.

Asimismo, se pudo implementar una serie de herramientas y procedimientos para mitigar el impacto en el transporte fluvial ante la bajante del río, con procedimientos

informatizados que duran minutos en comparación de los procesos burocráticos manuales de años anteriores, señala Fernández.

Al hablar de la importancia del sector naviero para el país, el titular de la DNA indica que en el caso de Paraguay el fluvial se establece como el principal medio de transporte de mercaderías de importación y exportación desde y hacia otros destinos en el exterior. “Y como todas estas cargas son gestionadas en las Aduanas se desarrollan acciones para facilitar y agilizar el comercio sin descuidar los controles”, añade.

Enfatiza que el flete fluvial es el más barato, por lo que la disminución del precio de las importaciones beneficia a toda la población. “Esta es una de las nobles tareas de la flota mercante paraguaya que es una de las más grandes del mundo. El sector no solamente emplea directamente a miles de personas y contribuye al fisco, sino que contribuye al mejoramiento de las condiciones de vida de toda la población abaratando el precio de los productos importados”, manifiesta.

Para Fernández, actualmente el comercio exterior está en crecimiento pese a la crisis sanitaria mundial, con lo cual se mira el futuro de forma optimista. “Hay números positivos en materia de recaudación aduanera fortalecida por los controles que se vienen realizando; no obstante, siempre estamos sometidos al comportamiento mundial del comercio y eso impacta directamente en el volumen de las importaciones y en los ingresos tributarios. Somos optimistas de un buen año acompañado de una gestión transparente”, dice.

Finalmente, el máximo representante de la Dirección de Aduanas brinda un mensaje especial dirigido al CAFyM y todo el sector naviero: “A seguir trabajando de manera conjunta entre la Aduana y los operadores que busquen soluciones reales a los problemas que puedan ir surgiendo en el día a día, desde la DNA siempre buscamos la eficiencia en los procedimientos que permitan un menor tiempo de despacho de las mercaderías al menor costo posible”.





A TODA MÁQUINA, DESDE EL PARAGUAY PARA TODO EL MUNDO.

Somos uno de los mayores exportadores del país.
Contamos con la red logística de agroproductos
más importante de la región y del mundo.
Nos honra formar parte de la flota mercante
paraguaya.

**¡Orgullosos de ser uno de los mejores
lugares para trabajar en el Paraguay!**

**Los Mejores
Lugares para
Trabajar™**

**Great
Place
To
Work®**

**PARAGUAY
2021**



InterBarge

www.interbarge.com



**SALUDAMOS AL CENTRO
DE ARMADORES FLUVIALES
Y MARÍTIMOS, Y RESALTAMOS
SU LABOR EN APOYO Y
DESARROLLO D LA FLOTA
DE BANDERA PARAGUAYA**



CON UNA SÓLIDA EXPERIENCIA
OPERATIVA Y ENFOCADOS EN LAS
NECESIDADES LOGÍSTICAS DE NUESTROS
CLIENTES, OFRECEMOS OPERACIONES
SEGURAS Y EFICIENTES A LO LARGO
DE LA HIDROVÍA PARANÁ PARAGUAY
DE SUDAMÉRICA